



GLOBAL TRAINING PROGRAMME

FORMULARIO 1 SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN: PROGRAMA GLOBAL TRAINING

REFERENCIA: EHU42

INFORMACIÓN CORPORATIVA			
Nombre de la empresa/institución		UNIVERSITÄT LEIPZIG - BASKISCHLEKTORAT	
Persona de contacto		Usoa Olea Bernaola	Email: _____
Localización	País	Alemania	
	Ciudad	Leipzig	
	Dirección	Beethovenstr. 15 / Büro H3 5.11 / 04107 Leipzig	
Sector		Educativo – Universitario – Filología – Traducción e interpretación – Estudios Vascos	
INFORMACIÓN DE LA PRÁCTICA PROPUESTA			
Número de becarios a acoger		1	
Tiempo de prórroga de estancia (OPCIONAL)	Meses extra	0	
	VER DOCUMENTO: "FORM 2_Global Training 2023 preacuerdo extensión"	Mensualidad (€) del becario durante los meses extra (entre 0 y 1600€/mes)	0
INFORMACIÓN DE LA PRÁCTICA			
Departamento (en caso de solicitar más de 1 becario, indicar el departamento en el que trabajaría cada uno)		Lectorado de Euskara y Cultura Vasca dentro del Instituto de Traducción y Lingüística Aplicada (IALT) en la Universidad de Leipzig. Lectorado perteneciente a la red internacional del Instituto Vasco Etxepare.	
Descripción del proyecto/actividades (en caso de solicitar más de 1 becario, indicar el proyecto/actividades en las que trabajaría cada uno)		<p>El/la becario/a trabajará como asistente en el lectorado de euskara y colaborará en los proyectos del Instituto (IALT) bajo la supervisión de lector y/o catedrático del departamento. Deberá conocer y desarrollar muchas de las actividades y proyectos que ofrece un lectorado del Instituto Etxepare en el extranjero.</p> <p>Durante el periodo lectivo ayudará en la organización de las actividades (jornadas, charlas, cursos, actividades extraacadémicas...) y con las clases de apoyo y recuperación para el alumnado. Del mismo modo, deberá proponer y desarrollar nuevas actividades que completen la oferta de vasco de la universidad, para ello se requiere que participe activamente en intercambios lingüísticos con el alumnado y que organice y lleve al día tanto la página web como las plataformas online. Del mismo modo, tendrá que familiarizarse con el trabajo de biblioteca y deberá organizar, editar y/o producir el material educativo en alemán que elaboramos dentro de nuestra programación.</p> <p>Es altamente probable que asista a clases de alemán para que mejore el nivel de alemán, ya que es perfectamente posible compaginar el trabajo como asistente con la mejora del nivel de alemán. El lectorado se ocupará de asesorarle en buscar una escuela adecuada a su nivel de alemán que se pueda costear el becario mismo.</p> <p>Durante su estancia tendrá que dar clases en colaboración con la lectora, las cuáles serán tutorizadas y evaluadas.</p>	
COMPETENCIAS REQUERIDAS PARA EL PUESTO			
Información sobre los perfiles deseados (Estudios, experiencia previa, idiomas, otras habilidades...)		Estudios	Desde la Universidad de Leipzig queremos que en el programa participen alumnos y alumnas de Filología vasca con conocimientos de inglés o alemán y/o alumnos de traducción e interpretación con amplios conocimientos de inglés o alemán. Aquellas personas del ámbito de las humanidades (historia, historia del arte, etc) que



		acrediten conocimientos amplios en estudios vascos y experiencia en docencia también pueden participar en el programa.
	Nivel Idiomas	Se valorará positivamente tener conocimientos de inglés y alemán.
	Otros <i>(experiencia, programas, habilidades personales, etc.)</i>	Se valorará experiencia previa en el sector educativo (educación o euskaldunización de adultos), haber trabajado en algún aspecto relacionado con la gestión cultural y estar familiarizado con el sector cultural vasco. Se tendrán en cuenta los conocimientos en cultura vasca – literatura, arte, etc.–lingüística y planificación y políticas lingüísticas. Se valorarán positivamente los postgrados o cursos realizados sobre estos temas. Se considera imprescindible que el alumno sepa trabajar tanto en equipo como a nivel individual para llevar a cabo las tareas asignadas, tenga capacidad de adaptación (tendrá que sumergirse en un nuevo idioma), sepa trabajar por objetivos y que aporte experiencias y conocimientos propios para la mejora del lectorado de Euskara y Cultura Vasca de la Universidad de Leipzig.
Comentarios		

EMPRESA/ORGANISMO	FIRMA	FECHA
RESPONSABLE EMPRESA: Carsten Sinner		14.5.2024



INFORMACION SOBRE LA EMPRESA

<p>LOGO EMPRESA</p>	 <p>UNIVERSITÄT LEIPZIG</p> <p>Baskisch IALT Lektorat Universität Leipzig</p>  <p>ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA</p>
<p>PAGINA WEB</p>	<p>Universidad: https://www.uni-leipzig.de/ Facultad: https://www.philol.uni-leipzig.de/ Departamento: https://www.philol.uni-leipzig.de/institut-fuer-angewandte-linguistik-und-translatologie</p>
<p>INFORMACION SOBRE LA CIUDAD Y LA ZONA DONDE SE ENCUENTRA SITUADA LA EMPRESA/INSTITUCION (SEGURIDAD, ALOJAMIENTO, TRANSPORTE ETC)</p>	<p>Página web oficial de la ciudad: https://english.leipzig.de/ Centro de bienvenida de la Universidad: https://www.uni-leipzig.de/en/international/teaching-and-research-at-leipzig-university/welcome-centre</p>
<p>INFORMACION GENERAL DE LA EMPRESA/INSTITUCION</p>	<p>Perfil https://www.uni-leipzig.de/en/university/profile/portrait-of-leipzig-university estructura organizativa https://www.uni-leipzig.de/en/university/structure</p>
<p>ACTIVIDAD PRINCIPAL</p>	<p>Facultades e instituciones: https://www.uni-leipzig.de/en/university/structure/faculties-and-institutions</p>
<p>TAMAÑO DE LA EMPRESA (EMPLEADOS)</p>	<p>+1000</p>



<p>NUMERO DE PERSONAS EN EL DEPARTAMENTO DONDE TRABAJARÁ EL BECARIO</p>	<p>14</p>
<p>TIPO DE PROYECTOS</p>	<p>Enseñanza de euskara y estudios vascos: lingüística, literatura y traducción, sociolingüística, historia, etnografía, lenguas minorizadas...</p>
<p>COLABORACION EN PROGRAMAS SIMILARES A GLOBAL TRAINING</p>	<p>El Instituto de Lingüística Aplicada y Traducción e Interpretación (IALT por sus siglas en alemán) acoge cada curso una media de 8 a 10 becarios de Europa y Latinoamérica que participan en programas de aprendizaje y empleo en el sector universitario.</p>
<p>OTROS DATOS DE INTERÉS</p>	<p>Se colaborara con otras universidades de la red de lectorados del Instituto Vasco Etxepare</p>